

Çevre Bakanlığından :

**Nesli Tehlike Altında Olan Yabani Hayvan ve Bitki Türlerinin
Uluslararası Ticaretine İlişkin Sözleşmenin Uygulanmasına
Dair Yönetmelik**

BİRİNCİ BÖLÜM

**Amaç, Kapsam, Hukuki Dayanak, Tanımlar, Listeler ve
Dış Ticarete İlişkin Düzenlemeler**

Amaç

Madde 1- Bu Yönetmeliğın amacı, Nesli Tehlike Altında Olan Yabani Hayvan ve Bitki Türlerinin Uluslararası Ticaretine İlişkin Sözleşme (CITES) kapsamında yer alan hayvan ve bitki türlerinin sürdürülebilir kullanımını sağlamak için, uluslararası ticaretinin kontrol altına alınmasına yönelik usul ve esasları ilgili kurum ve kuruluşlarla koordinasyon sağlayarak düzenlemektir.

Kapsam

Madde 2- Bu Yönetmelik, CITES Sözleşmesi çerçevesinde, Yönetmeliğın 4 üncü maddesinde tanımlanan örneklerin uluslararası ticaretinin kontrol altına alınmasına ilişkin usul ve esasları kapsar.

Hukuki Dayanak

Madde 3- Bu Yönetmelik, 2872 sayılı Çevre Kanunu, 6831 sayılı Orman Kanunu, 2873 sayılı Milli Parklar Kanunu, 3167 sayılı Kara Avcılığı Kanunu, 1380 sayılı Su Ürünleri Kanunu, 3285 sayılı Hayvan Sağlığı ve Zabıtası Kanunu, 6968 sayılı Ziraî Mücadele ve Ziraî Karantina Kanunu, 4458 sayılı Gümrük Kanunu ile 4041 sayılı Kanunla uygun bulunarak, 20/6/1996 tarihli ve 22672 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan 27/4/1996 tarihli ve 96/8125 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile onaylanan CITES Sözleşmesine dayanılarak hazırlanmıştır.

Tanımlar

Madde 4- Bu Yönetmelikte geçen;

Bakanlık: Çevre Bakanlığını,

Sözleşme (CITES): 20/6/1996 tarihli ve 22672 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak, 22/12/1996 tarihinde ölkemizde yürürlüğe giren Nesli Tehlike Altında Olan Yabani Hayvan ve Bitki Türlerinin Uluslararası Ticaretine İlişkin Sözleşmeyi,

Sekreteryâ: Sözleşme Sekreteryasını,

Yönetim Mercii: Yönetmeliğın 6 ncı maddesinde belirtilen, CITES Belgesi düzenlemek ve bu kapsamda gerekli işlemleri yürütmekle yükümlü olan kurumları,

Bilimsel Mercii: Yönetmeliğın 7 nci maddesindeki görevleri yapmakla sorumlu olan, Türkiye Bilimsel ve Teknik Araştırma Kurumu Başkanlığını (TÜBİTAK),

Yetkili İdare: Sözleşmeye taraf olmayan devletlerle yapılan ticarete, muhatap alınan resmi kurum ya da kuruluşu,

Ticaret: Yönetmelik kapsamında yer alan bir türe ait örneğın ihracat ve ithalatı ile ithal edilmiş örneklerin ihracatı ve denizden girişini,

İthal Edilmiş Örneklerin İhracatı: Yönetmelik hükümlerine uygun olarak ithal edilmiş olan bir türe ait örneğın ihraç edilmesini,

Denizden Giriş: Herhangi bir devletin yetki alanı dışındaki deniz üstü, deniz içi, deniz tabanı ve hava sahası ortamlarından elde edilen bir türe ait örneğin ülkeye sokulmasını,

Tür: Birbirlerine benzeyen, sadece kendi aralarında verimli gen alışverişi yapabilen (üreyebilen) bireylerin oluşturduğu popülasyonu,

Popülasyon: Biyolojik ve coğrafik olarak ayrılmış bireylerin topluluğunu,

Alt Tür: Bir tür içinde, bazı ayırıcı karakterler ile birbirinden ayrılan bireylerden oluşan topluluğu,

Örnek: Yönetmelik kapsamında yer alan canlı veya ölü hayvan veya bitki türünü, bunların kolayca tanımlanabilir herhangi bir parçasını ya da türevini,

Suni Yolla Üretilmiş Bitki: Anaç materyali doğadan alınarak, kültür ortamında üretilen bitkiyi,

Yetiştirilen Hayvan: Doğadan üretim için alınarak, denetim ve kontrol altında yetiştirilen hayvanların ikinci neslini,

Menşe Ülke: Yönetmelik kapsamında yer alan bir türe ait örneğin, doğal ortamından alındığı, denizden giriş yaptığı, suni olarak üretildiği veya denetim ve kontrol altında yetiştirilen hayvanların yetiştirildiği ülkeyi,

Zatî Eşya veya Ev Eşyası Sayılan Bir Türe Ait Örnek: Ticari amaç için kullanılmayacak olan, özel bir şahsa ait eşyaların bir kısmını oluşturan veya oluşturmaya amacını taşıyan, Yönetmelik kapsamında yer alan türlere ait ölü örnekleri, parçaları ve türevleri,

Transit Geçiş: Serbest dolaşıma girmemiş eşyanın, gümrük gözetimi altında Türkiye Gümrük Bölgesi içinde hareketini,

CITES Belgesi: Yönetmeliğin I, II ve III sayılı listelerinde yer alan bir türe ait örneğin ihracat, ithalat, ithal edilmiş örneklerin ihracatı ve denizden girişinde, yönetim mercileri tarafından düzenlenen, bu kapsamda yapılan işlemler sırasında taraf devletlerin yönetim mercileri ve gümrük idarelerince aranan, Sözleşme hükümlerine uygun formatta düzenlenen ve Ek-1'de yer alan formu,

ifade eder.

Listeler ve Dış Ticarete İlişkin Düzenlemeler

Madde 5- Yönetmeliğin I sayılı listesi, ticaretten etkilenen veya etkilenebilen ve nesli tükenme tehlikesiyle karşı karşıya bulunan bütün türleri kapsar. Nesillerinin devamını daha fazla tehlikeye maruz bırakmamak için bu türlerin örneklerinin ticaretinin özellikle sıkı mevzuata tabi tutulması ve bu ticarete sadece istisnai durumlarda izin verilmesi zorunludur.

Yönetmeliğin II sayılı listesi, halen nesilleri mutlak olarak tükenme tehlikesiyle karşı karşıya olmamakla birlikte, nesillerinin devamıyla bağdaşmayan kullanımları önlemek amacıyla, örneklerinin ticareti sıkı mevzuata tabi tutulmadığı takdirde soyu tükenebileceği olan türleri kapsar.

Yönetmeliğin III sayılı listesi, taraflardan herhangi birinin, kullanımını önlemek veya kısıtlamak amacıyla kendi yetki alanı içinde düzenlemeye tabi tuttuğu ve ticaretinin denetime alınmasında diğer taraflarla işbirliğine ihtiyaç duyduğunu belirttiği bütün türleri kapsar.

Yönetmeliğe konu olan türlerin listeleri ile, dış ticarete ilişkin uygulamaya yönelik düzenlemeler, Bakanlığın uygun görüşü alınarak, Dış Ticaret Müsteşarlığı tarafından yayımlanacak tebliğler ile belirlenir.

İKİNCİ BÖLÜM
Yönetim Mercii, Bilimsel Mercinin Görevleri
ve Koordinasyon

Yönetim Mercii

Madde 6- Yönetmeliğin I, II ve III sayılı listelerinde yer alan bir türe ait örneğe, CITES Belgesi düzenlenmesi ve gerekli işlemlerin yapılmasında;

a) Karasal omurgasızlar, yumuşakçalar, deniz memelileri, su ürünleri, denizlerde ve içsularda bulunan bitkiler ile hayvanlar ve bunların yumurtaları, tüm bitkiler ve ağaçlar için Tarım ve Köyişleri Bakanlığı,

b) Kuşlar, deniz memelileri hariç memeliler ve sürüngenler için, Orman Bakanlığı,

c) İki yaşamlılar, eklembacaklılar ve (a) ve (b) bentlerinde belirtilen Yönetim Mercilerinin görevi dışında kalan türler için Bakanlık, yetkilidir.

Bilimsel Mercinin Görevleri

Madde 7- Yönetmelik kapsamında, Bilimsel Mercii aşağıdaki görevleri yerine getirir;

a) I veya II sayılı listelerde yer alan bir türe ait örneğin ticaretinde, bu durumun, ilgili türün neslinin devamına zarar verip vermeyeceğine ilişkin yazılı görüşünü Bakanlığa ve ilgili Yönetim Mercii'ne bildirmek,

b) I sayılı listede yer alan bir türe ait örneğin ithalatında, ticaretin ilgili türün neslinin devamına zarar vermeyecek bir amaç için yapılacağına ilişkin yazılı görüşünü Bakanlığa ve ilgili Yönetim Mercii'ne bildirmek,

c) I sayılı listede yer alan bir türe ait canlı örneğin ithalatında, türe ait canlı örneğin önerilen alıcısının, bu örneğin bakımı ve barındırılması için uygun donanımına sahip olup olmadığına ilişkin yazılı görüşünü Bakanlığa ve ilgili Yönetim Mercii'ne bildirmek,

d) II sayılı liste kapsamında yer alan bir türe ait örneğin ihracatında, gerek duyduğu takdirde, örneğin ihracatını sınırlandırmak için alınacak uygun tedbirler konusunda Yönetim Mercii'ne tavsiyelerde bulunmak,

e) Uluslararası ticaret nedeniyle, nesilleri tehlike altına giren hayvan ve bitki türlerinin belirlenmesi amacıyla çalışmalar yapmak ve bu türlerin Sözleşmenin I, II ve III sayılı listelerine alınması yönünde ülke adına oluşturulacak yeni öneriler için, Yönetim Mercii'lerine bilimsel tavsiyelerde bulunmak,

f) I, II ve III sayılı listelerde yer alan türlerin, Sözleşmeye taraf devletlerin önerileri doğrultusunda listeler arasında yer değiştirmesi hususunda, Bakanlığa ve ilgili Yönetim Mercii'ne yazılı olarak görüşünü bildirmek,

g) El konulmuş bir türe ait örnek için, kurtarma merkezi veya başka uygun bir yerin seçimi konusunda, Bakanlığa veya ilgili Yönetim Mercii'ne tavsiyede bulunmak,

h) Her takvim yılı sonunda Sekreteryaya iletilmek üzere, bu Yönetmelik kapsamındaki türlerin, bir sonraki yıl ihraç edilecek örnekleri için kotaları, ilgili Yönetim Mercii'leri ile birlikte belirlemek,

ı) Uygulamaya ilişkin ihtiyaç duyulan konularda Yönetim Mercii'lerine görüşünü bildirmek.

Koordinasyon

Madde 8- Yönetmelik kapsamında yer alan hayvan ve bitki türlerinin korunmasına dair alınacak tedbirlerin belirlenmesi ve bilgi akışının sağlanmasında, Bakanlık yetkilidir.

Bakanlık; Sekreteryaya, taraf devletler, Yönetim Mercii'leri, Bilimsel Mercii ile diğer kurum ve kuruluşlar arasındaki koordinasyonun sağlanmasından sorumludur.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM
I Sayılı Liste Kapsamındaki Türlerle Ait Örneklerin
Ticareti İle İlgili Kurallar

I Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait Örneklerin İhracatı

Madde 9- I sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örneğin ihraç edilebilmesi için; I-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığından, I-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığından, I-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-I'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur. CITES Belgesi;

- a) Yönetim Mercii tarafından, ihraç edilecek türün hayvan ve bitki varlığının korunmasına ilişkin mevzuat hükümlerinin ihlal edilmeksizin elde edilmiş olduğunun tespit edilmesi,
 - b) Bilimsel Mercinin söz konusu ihracatın, türün neslinin devamına zarar vermeyeceğine ilişkin yazılı görüşünün alınması,
 - c) İlgili Yönetim Mercii tarafından, türe ait örneğin ihracatı için CITES Belgesi düzenlenirken, Bakanlığın uygun görüşünün alınması,
 - d) Canlı örneğin yaralanmadan, sağlığı zarar görmeden ve kötü muameleye maruz kalmadan sevk edileceğinin Yönetim Mercii'ne taahhüt edilmesi,
 - e) İthalatçı ülkenin yönetim mercii tarafından düzenlenen CITES Belgesinin, ilgili Yönetim Mercii'ne ibraz edilmesi,
- durumunda verilir.

I Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait Örneklerin İthalatı

Madde 10- I sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örneğin ithal edilebilmesi için; I-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığından, I-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığından, I-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-I'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur. CITES Belgesi;

- a) İhracat ya da ithal edilmiş örneklerin ihracatını yapan ülkenin yönetim mercii tarafından düzenlenmiş CITES Belgesinin ilgili Yönetim Mercii'ne ibraz edilmesi,
 - b) Bilimsel Mercinin, ithalatın ilgili türün neslinin devamına zarar vermeyecek bir amaç için yapılacağına ilişkin yazılı görüşünün alınması,
 - c) Bilimsel Mercinin, canlı türün bakımı ve barındırılması için alıcısının uygun donanımına sahip olduğuna ilişkin yazılı görüşünün alınması,
 - d) Bilimsel Mercinin, ithalatın ülkenin doğal türleri üzerine olumsuz etkisi olmayacağına ilişkin yazılı görüşünün alınması,
 - e) Türe ait örneğin ticari amaçlarla kullanılmayacağını, ithalatçı tarafından Yönetim Mercii'ne taahhüt edilmesi,
- durumunda verilir.

I Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait İthal Edilmiş Örneklerin İhracatı

Madde 11- I sayılı liste kapsamındaki bir türe ait ithal edilmiş örneğin ihraç edilebilmesi için; I-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığından, I-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığından, I-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-I'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur. CITES Belgesi;

- a) Yönetim Mercii tarafından türe ait örneğin, bu Yönetmeliğin kurallarına göre ithal edildiğinin tespit edilmesi,

b) Canlı örneğin yaralanmadan, sağlığı zarar görmeden ve kötü muameleye maruz kalmadan sevk edileceğinin Yönetim Merciiine taahhüt edilmesi,

c) Canlı örnek için ithalatçı ülkenin Yönetim Mercii tarafından düzenlenmiş CITES Belgesinin ilgili Yönetim Merciiine ibraz edilmesi, durumunda verilir.

I Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait Örneklerin Denizden Girişi

Madde 12- I sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örneğin denizden girişi için; I-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığundan, I-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığundan, I-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-I'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur. CITES Belgesi;

a) İlgili Yönetim Mercii tarafından, Bilimsel Mercinin, bu girişin söz konusu türün neslinin devamına zarar vermeyeceğine ilişkin yazılı görüşünün alınması,

b) Canlı örneğin alıcısının, bu örneğin barındırılması ve bakımı için uygun donanımına sahip olduğunu Yönetim Merciiine taahhüt etmesi,

c) Yönetim Merciiine türe ait örneğin ticari amaçlarla kullanılmayacağını taahhüt edilmesi, durumunda verilir.

I Sayılı Listede Yer Alan Yetiştirilmiş Hayvanlar ve Suni Yolla Üretilmiş Bitkilerin Ticareti

Madde 13- İlgili Yönetim Mercii tarafından tescil edilmiş olması kaydıyla I sayılı liste kapsamındaki bir hayvan türünün ticari amaç için yetiştirilmiş örneği ile, I sayılı liste kapsamındaki bir bitki türünün ticari amaç için suni yolla üretilmiş örneği, II sayılı liste kapsamındaki bir türün örneği gibi işlem görür.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

II Sayılı Liste Kapsamındaki Türlerle Ait Örneklerin Ticareti İle İlgili Kurallar

II Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait Örneklerin İhracatı

Madde 14- II sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örneğin ihracatı için; II-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığundan, II-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığundan, II-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-I'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur. CITES Belgesi;

a) Bilimsel Mercinin, ihracatın, ilgili türün nesline zarar vermeyeceğine ilişkin yazılı görüşünün alınması,

b) Yönetim Mercii tarafından, ihraç edilecek türün hayvan ve bitki varlığının korunmasına ilişkin mevzuat hükümlerinin ihlal edilmeksizin elde edilmiş olduğunun tespit edilmesi,

c) Canlı örneğin yaralanmadan, sağlığı zarar görmeden ve kötü muameleye maruz kalmadan sevk edileceğinin Yönetim Merciiine taahhüt edilmesi,

d) Yönetim Merciiileri tarafından, o tür için belirlenmiş yıllık kota miktarına uyulması, durumunda verilir.

II Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait Örneklerin İthalatı

Madde 15- II sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örneğin ithali için; II-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığından, II-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığından, II-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-1'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur.

İthalata ilişkin CITES Belgesi, ihracat ya da ithal edilmiş örneklerin ihracatını yapan ülkenin Yönetim Mercii tarafından düzenlenmiş CITES Belgesinin ilgili Yönetim Merciiine ibraz edilmesi halinde düzenlenir.

Yönetim Mercii gerekli gördüğü takdirde, Bilimsel Merciden yazılı görüş alabilir.

II Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait İthal Edilmiş Örneklerin İhracatı

Madde 16- II sayılı liste kapsamındaki bir türe ait ithal edilmiş örneğin ihracatının yapılabilmesi için; II-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığından, II-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığından, II-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-1'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması şarttır. CITES Belgesi;

- a) Yönetim Mercii tarafından türe ait örneğin, Yönetmelik hükümlerine göre ithal edildiğinin tespit edilmesi,
- b) Canlı örneğin yaralanmadan, sağlığı zarar görmeden ve kötü muameleye maruz kalmadan sevk edileceğinin Yönetim Merciiine taahhüt edilmesi, durumunda verilir.

II Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait Örneklerin Denizden Giriş

Madde 17- II sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örneğin denizden girişi için; II-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığından, II-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığından, II-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-1'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur. CITES Belgesi;

- a) İlgili Yönetim Mercii tarafından, Bilimsel Mercinin, bu girişin söz konusu türün neslinin devamına zarar vermeyeceğine ilişkin görüşünün alınması,
- b) Canlı örneğin yaralanmadan, sağlığı zarar görmeden ve kötü muameleye maruz kalmadan sevk edileceğinin Yönetim Merciiine taahhüt edilmesi,
- c) Bilimsel Mercinin, ithalatın ülkenin doğal türleri üzerine olumsuz etkisi olmayacağına ilişkin yazılı görüş vermesi, durumunda verilir.

Bilimsel Merciiin, gerek duyduğu durumlarda, bilim adamları veya Sözleşmeye taraf devletlerin bilimsel mercileri ile istişarede bulunmak suretiyle, bir yılı aşmayan süreler için girişi yapılacak örnek miktarını belirleyebilir. Bu durumda, denizden giriş için CITES Belgesi düzenlenirken bu husus da dikkate alınır.

BEŞİNCİ BÖLÜM

III Sayılı Liste Kapsamındaki Türlerle Ait Örneklerin Ticareti İle İlgili Kurallar

III Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait Örneklerin İhracatı

Madde 18- III sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örneğin ihracatı için, III-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığından, III-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığından, III-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için

Bakanlıktan, Ek-1'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur. CITES Belgesi;

a) Yönetim Mercii tarafından, ihraç edilecek bütün hayvan ve bitki varlığının korunmasına ilişkin mevzuat hükümlerinin ihlal edilmeksizin elde edilmiş olduğunun tespit edilmesi,

b) Canlı örneğin yaralanmadan, sağlığı zarar görmeden ve kötü muameleye maruz kalmadan sevk edileceğinin Yönetim Mercii'ne taahhüt edilmesi, durumunda verilir.

III Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait Örneklerin İthalatı

Madde 19- III sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örneğin ithalatı için, söz konusu örnek, ilgili türü III sayılı liste kapsamına dahil etmiş olan bir ülkeden ithal edilecekse, III-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığında, III-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığında, III-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, Ek-1'de yer alan forma uygun olarak, CITES Belgesinin alınması zorunludur. CITES Belgesi ancak, ihracat veya ithal edilmiş örneklerin ihracatını yapan ülkenin Yönetim Mercii tarafından düzenlenmiş CITES Belgesinin ilgili Yönetim Mercii'ne ibraz edilmesi halinde verilir;

Yönetim Mercii gerekli gördüğü takdirde, ithalatın bilimsel açıdan değerlendirilmesi amacıyla Bilimsel Merciden yazılı olarak görüş alabilir.

III Sayılı Listede Yer Alan Türlerle Ait İthal Edilmiş Örneklerin İhracatı

Madde 20- III sayılı liste kapsamındaki bir türe ait ithal edilmiş örneğin ihracatının yapılabilmesi için; III-A sayılı listedeki bir türe ait örnek için Tarım ve Köyişleri Bakanlığında, III-B sayılı listedeki bir türe ait örnek için Orman Bakanlığında, III-C sayılı listedeki bir türe ait örnek için Bakanlıktan, örneğin ülkemizde işlem gördüğüne veya yeniden ihraç edildiğine dair bir CITES Belgesi alınır.

ALTINCI BÖLÜM **CITES Belgeleri**

CITES Belgeleri

Madde 21- Yönetim Mercii tarafından bu Yönetmelik hükümleri doğrultusunda düzenlenecek CITES belgeleri, Ek-1'de yer alan formda belirtilen bilgileri kapsar ve 4 nüsha olarak hazırlanır. Bunlardan sarı bantlı form ticaret sahibine verilir, mavi bantlı form düzenleyen kurumda kalır, kırmızı ve yeşil bantlı formlar Gümrük Müsteşarlığı tarafından belirlenecek gümrük idarelerince alınır. Yeşil bantlı formlar, Gümrük Müsteşarlığı tarafından her takvim yılının bitimini takip eden Ocak ayı içinde toplu olarak Bakanlığa gönderilir.

Yönetim Mercii'leri tarafından düzenlenen CITES Belgelerinin düzenlenmesinde, aşağıdaki hususlara dikkat edilir;

a) Her CITES Belgesinde, belgeyi düzenleyen Yönetim Mercii'nin adı ile mavi renkli mührünün ve ilgili Yönetim Mercii tarafından verilen bir kontrol numarasının bulunması esastır. Kontrol numarası, CITES Belgesinin kontrol numarası isimli bölümüne 13 haneli olarak yazılır ve aşağıdaki bilgileri kapsar:

A	A	B	B	C	C	D	D	E	E	F	F	F
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A: Türkiye'nin uluslararası trafik kodunu,

B: Belgeyi düzenleyen Yönetim Mercii'nin Bakanlık kodunu,

C: Belgenin düzenlendiği ayı,

D: Belgenin düzenlendiği yılın son iki rakamını,

E: Türe ait örneğin ait olduğu sınıfın kodunu,
F: Belgenin düzenlendiği yıl içindeki sıra sayısını ifade eder.
Kontrol numarasında, "B" ile tanımlanan bölümde;

Tarım ve Köyişleri Bakanlığı: 12
Orman Bakanlığı : 18
Çevre Bakanlığı :19

ile tanımlanır ve "E" ile tanımlanan bölümde ise aşağıdaki kodlar kullanılır.

01-Memeliler	06-Eklembacaklılar
02-Kuşlar	07-Halkalı Solucanlar
03-Sürüngenler	08-Yumuşakçalar
04-İki yaşamlılar	09-Knidliler
05-Balıklar	10-Bitkiler

b)Yönetmelik kapsamında yer alan bir türe ait örneğe CITES Belgesi düzenlenirken, ilgili Yönetim Mercii, CITES Belgesi başvuru sahiplerinden ilave bilgi isteyebilir.

c)Aynı CITES Belgesi kapsamında yer alan farklı türlere ait örneklerin gümrük işlemleri birlikte tamamlanır.

d)Örneklerin her bir sevkıyatı için ayrı bir CITES Belgesi gereklidir.

e)Yönetim Mercii, CITES Belgesini düzenlerken, bir türe ait örnek için Sözleşmeye taraf devletlerin Yönetim Mercii'leri tarafından düzenlenmiş orjinal CITES Belgesini alır ve muhafaza eder.

CITES Belgelerinin Geçerlilik Süresi

Madde 22- Yönetmelik hükümleri doğrultusunda, ithalata ilişkin düzenlenen CITES Belgesinin geçerlilik süresi 12 ay, ihracata ve ithal edilmiş örneklerin ihracatına ilişkin düzenlenen CITES Belgesinin geçerlilik süresi 6 aydır. Bu süreler uzatılamaz.

Düzenlendiği tarihten itibaren bu süreler içerisinde kullanılmayan CITES Belgesi, belge sahibince ilgili Yönetim Mercii'ne teslim edilir. Bu belge Yönetim Mercii tarafından iptal edilerek, muhafaza edilir.

YEDİNCİ BÖLÜM **Ticaret İle İlgili Kurallardan Muafiyetler**

Yetiştirilen Hayvanlar veya Suni Yolla Üretilen Bitkilere Ait Örnekler

Madde 23- İhracatçı ülkenin Yönetim Mercii, bir hayvan türüne ait örneğin yetiştirildiğine veya bir bitki türüne ait örneğin suni yolla üretildiğine, örneğin bu şekilde yetiştirilmiş bir hayvan veya suni yolla üretilmiş bir bitkinin parçası olduğuna veya bunlardan elde edilmiş olduğu sonucuna varmış ise, Yönetim Mercii'nin bu hususta vereceği bir belge, Yönetmeliğin 3, 4 ve 5 inci Bölümlerinde yer alan hükümler uyarınca istenen CITES Belgesi yerine geçer. Ancak, Yönetim Mercii'nin gerekli görmesi halinde, yukarıda belirtilen durumlarda da CITES Belgesi düzenlenebilir.

Transit Geçiş

Madde 24- Yönetmelik kapsamında yer alan bir türe ait örneğin, ülkeden transit geçişinde, örneklerin gümrük işlemleri sırasında Yönetmeliğin 3, 4 ve 5 inci Bölümlerinde

yer alan kurallar uygulanmaz. Ancak, bu örneklerin transit geçişinde gümrük idaresi görevlilerince, ihracatçı veya ithal edilmiş örnekleri ihraç eden ülkenin ilgili Yönetim Mercii tarafından düzenlenmiş CITES Belgesi ile 4458 sayılı Gümrük Kanunun transit rejimi hükümleri gereğince istenen belgeler aranır. İhracatçı veya ithal edilmiş örnekleri ihraç eden ülkenin ilgili yönetim mercii tarafından düzenlenmiş CITES Belgesinde belirtilen son varış yeri, türe ait örneğin taşınması ile ilgili diğer belgelerde belirtilen son varış yerine uygun olmak zorundadır.

Gümrük idarelerince, transit rejimine tabi tutulan örneklerle ilişkin belgelerin birer sureti, Gümrük Müsteşarlığı tarafından her takvim yılının bitimini takip eden Ocak ayı içinde toplu olarak Bakanlığa gönderilir.

Zati Eşya ve Ev Eşyası Sayılan Örnekler

Madde 25- Yönetmeliğin 3, 4 ve 5 inci Bölümlerinde yer alan hükümler, zati eşya veya ev eşyası sayılan ölü örneklerle, parçalara ve türevlere uygulanmaz. Bu muafiyet aşağıdaki hususları kapsamaz;

a) I sayılı liste kapsamındaki bir türe ait örnek söz konusu olduğunda; örneğin sahibi, bu örneği ikamet ettiği ülke dışından almış ve ikamet ettiği ülkeye götürüyorsa,

b) II sayılı liste kapsamında bir türe ait canlı örnek söz konusu olduğunda; örneğin sahibi, bu örneği ikamet ettiği ülke dışındaki bir ülkenin yabani ortamından ayırmışsa veya örnek sahibi tarafından ikamet ettiği ülkeye götürülüyorsa ya da her iki durum birlikte söz konusu ise, bu durumlarda örnek, hangi ülkenin doğal ortamından alınmışsa, o devletin Yönetim Mercii'nden söz konusu örneğin ihracından önce CITES Belgesi alınması gerekir.

Bilimsel Amaçlı Çalışmalar

Madde 26- Yönetmelik kapsamında, I, II ve III sayılı listelerde yer alan türlerden;

a) Yönetim Mercii tarafından verilmiş veya onaylanmış bir etiket taşıyan canlı bitki türlerine ait örneklerin,

b) Muhafaza edilmiş, kurutulmuş veya mahfaza içine konulmuş müze örneklerinin,

c) Kurutulmuş bitki koleksiyonu (herbaryum) örneklerinin,

bilim adamları ya da Yönetim Mercii'leri tarafından tescil edilmiş bilimsel kuruluşlar arasında, ticari olmayan amaçlarla ödünç verilmesi, hibe veya mübadele edilmesi durumunda, Yönetmeliğin, 3, 4 ve 5 inci Bölümlerinde yer alan hükümler uygulanmaz.

Bu kapsamda yapılan ödünç verme, hibe veya mübadelelere, ilgili Yönetim Mercii tarafından Bilimsel Mercinin görüşleri doğrultusunda sınırlama getirilebilir.

Gezici Canlı Hayvan Sergileri

Madde 27- Yönetmelik kapsamında yer alan canlı hayvan örneklerinin; sirkler, gezici hayvanat bahçeleri ve diğer hayvan sergilerinde yer alması durumunda, bu hayvanların Sözleşmenin ilk yürürlüğe girdiği tarih olan 1 Temmuz 1975'ten önce veya türün Sözleşmenin herhangi bir listesine ilk dahil edildiği tarihten önce elde edilmiş olduğunun ya da bu canlı hayvan örneklerinin, yetiştirilen hayvan olduklarının Yönetim Mercii tarafından belgelenmesi halinde, Yönetmeliğin 3, 4 ve 5 inci bölümlerinde yer alan hükümler uygulanmaz.

Canlı hayvan örneği için, Sözleşme öncesine ait veya yetiştirilen hayvan olduğuna dair Yönetim Mercii tarafından verilen belge, en fazla 3 yıl geçerli olur.

Sözleşme Öncesi Türlerle Ait Örnekler

Madde 28- Bir türün Türkiye'nin Sözleşmeye taraf olduğu tarihten önce elde edildiğinin veya bu tarihten sonra olmakla birlikte o türün CITES Sözleşmesi ekindeki listeye dahil edildiği tarihten önce elde edilmiş olduğunun tespiti halinde, ilgili Yönetim

Mercii tarafından bu hususu doğrulamak üzere bir belge verilmesi durumunda, Yönetmeliğin 3, 4 ve 5 inci bölümlerinde yer alan hükümler, söz konusu örneğe uygulanmaz.

SEKİZİNCİ BÖLÜM

Tescil, Kayıt İşlemleri ve İşaretleme

Tescil ve Kayıt İşlemleri

Madde 29- Yönetmelik kapsamında yer alan türlere ait doğadan alınan yabancı örnekler ile yetiştirilen hayvanlar ve suni yolla üretilen bitkilerin ticaretini yapan kişi, kurum ve kuruluşlar, ilgili Yönetim Mercii tarafından tescil edilir.

Tescil koşullarına uyulmadığı takdirde, tescil, ilgili Yönetim Mercii tarafından iptal edilir.

Yetiştirilen hayvanlar ile suni yolla üretilen bitkiler konusunda ticaret için, Yönetim Mercii tarafından tescil edilmiş olan tüm kişi, kurum ve kuruluşlar, Yönetmelikle ilgili işletmelerinde yürütülen işler ve stok miktarları hakkında kayıt tutulmak zorundadır.

Tescil edilmiş kişi ve kurumların tesisleri ve kayıtları, ilgili Yönetim Mercii tarafından her zaman denetlenebilir.

Bilimsel kurum ve kuruluşların tescilli Bilimsel Mercinin uygun görüşü doğrultusunda Yönetim Mercii tarafından yapılır.

İşaretleme

Madde 30- Mümkün ve uygun olan durumlarda, örneğin tespitine yardımcı olmak için Yönetim Mercii tarafından örnek işaretlenir. Bu işaret, yetkili olmayan şahıslar tarafından taklit edilmesi mümkün olmayacak şekilde tasarlanmış sabit bir damga, kurşun mühür veya örneğin tespitine yarayan diğer uygun işaretleme araçları ile yapılır.

DOKUZUNCU BÖLÜM

Çeşitli Hükümler

Diplomatlar ile Dış Temsilciliklerde Çalışan Kişiler İçin Uygulama

Madde 31- Ülkemiz adına dış ülkelerde görevlendirilen temsilcilerin, diplomatik görevlilerin ve Birleşmiş Milletler bayrağı altında hizmet veren askeri birliklerin, Yönetmelik kapsamında yer alan örneklerle ilişkin olarak ülkeye giriş-çıkışları sırasında yapacakları işlemlerde Yönetmelik hükümleri uygulanır.

Teşhis ve Tanıtım Katalogları

Madde 32- Yönetmeliğin uygulanması sırasında yapılacak denetimlerin kolaylaştırılması için, Yönetmelik kapsamında yer alan hayvan ve bitki türlerinin teşhis ve tanımlama katalogları, ilgili kurum ve kuruluşların görüşleri alınarak Bilimsel Mercii ile işbirliği halinde, Bakanlık tarafından hazırlanır veya hazırlatılır.

Bilgi Aktarımı ve Uygulamaların Değerlendirilmesi

Madde 33- Bakanlık, her takvim yılının Ocak ayı içerisinde, Gümrük Müsteşarlığından ve gerekli olması durumunda ilgili Yönetim Mercii'lerinden, Yönetmelik kapsamında yer alan türlere ait örneklerin, önceki yıl içinde gerçekleştirilen ticaret verilerini alarak, ülke adına yıllık istatistiksel rapor hazırlar ve Sekreteryaya gönderir. Uygulama ile ilgili olarak yurt içinde alınan hukuki tedbirleri Yönetim Mercii'lerinden ve ilgili kurumlardan bilgi alarak, Sekreteryaya bildirir.

Sekreteryadan alınan listelerdeki değişiklikler, uygulamaya ilişkin kararlar ve yeni düzenlemeler ile uygulayıcı kurumlara yapılan tavsiyeler, Bakanlık tarafından Yönetim Mercilerine, Bilimsel Mercie ve diğer ilgili kurumlara bildirilir.

Yönetim Mercileri, İçişleri Bakanlığı, Dışişleri Bakanlığı, Gümrük Müsteşarlığı, Dış Ticaret Müsteşarlığı, Bilimsel Mercie ve gönüllü kuruluşların temsilcileri, Bakanlığın koordinasyonunda, Yönetmelik kapsamındaki uygulamaların izlenmesi ve değerlendirilmesi amacıyla, yılda en az bir defa toplanır.

Canlı Hayvanların Nakliyatı

Madde 34- Yönetmelik kapsamında yer alan canlı hayvan örneklerinin nakliyatında, Sözleşme hükümleri, Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) kuralları ile konuya ilişkin taraf olduğumuz diğer uluslararası sözleşme hükümlerine uyulur.

Kurtarma Merkezi

Madde 35- Kurtarma merkezleri, Yönetmelik kapsamında el koyulan canlı örneklerin, yaşamlarını sağlıklı bir şekilde sürdürebilmeleri amacıyla, kamu, özel kurum ve kuruluşlar tarafından kurulmuş ya da kurulacak uygun yerlerdir.

Kurtarma merkezleri, ilgili Yönetim Mercileri tarafından sorumlu oldukları türler için kurulabilir.

El Koyma

Madde 36- Yönetmelik kapsamında yer alan bir türe ait örneğin, Yönetmelik hükümlerine aykırı olarak elde edildiği veya ticarete konu olduğunun gümrük idaresi ya da ilgili Yönetim Mercii tarafından tespit edilmesi durumunda, örneğe el koyulur. Gümrük idarelerince el koyulan örnekler için gerekli işbirliğini sağlamak üzere, derhal ilgili Yönetim Merciiine bilgi verilir. El koyulan örnekler, yürürlükteki mevzuat çerçevesinde sağlık açısından kontrolleri yapıldıktan sonra, ilgili Yönetim Merciiinin en yakın birimine teslim edilir.

Örneklere el koyma sonucunda oluşan nakliye, depolama ve muhafaza masrafları ile canlı hayvan ve bitkilere el koyma süresince yapılan koruma masrafları, Yönetmelik hükümlerine aykırı hareket edenlerden tahsil edilir.

Canlı örneğin ülkesine iadesi için, Yönetim Mercii ilgili ülke ile temasa geçer ve masraflar söz konusu ülke tarafından karşılandığı veya Yönetmelik hükümlerine aykırı hareket edene ödetildiği takdirde, örnekler iade edilir. Geri gönderilemeyen örnekler için, Bakanlık gerektiğinde Bilimsel Mercie ve Sekreteryaya ile temasa geçer ve canlı örnekler için uygun bir kurtarma merkezi belirler.

Yönetmelik hükümlerine aykırı davranışlar hakkında, yürürlükteki mevzuat gereğince uygulanacak cezai işlemlerin yanı sıra, suç konusu işlemde kullanılan kafes, konteyner gibi taşıma aracı ile diğer malzeme ve ekipman, 1918 sayılı Kaçakçılığın Men ve Takibine Dair Kanunun ilgili maddeleri gereğince müsadere edilir. .

CITES Sözleşmesine Taraf Olmayan Devletlerle Ticaret

Madde 37- İhracatın veya ithal edilmiş örneklerin ihracatının, Sözleşmeye taraf olmayan devlete yapıldığı veya ithalatın böyle bir devletten yapıldığı durumlarda, Sözleşmeye taraf olmayan devletin yetkili idaresi tarafından verilmiş benzer bir belge ya da resmi yazı, CITES Belgesi yerine kabul edilir. Bu belge, yetkili idarenin ismini, damgasını, imzasını ve ticarete konu olan örneğe ilişkin yeterli bilgiyi ihtiva eder.

Gümrük Kontrolü ve Yasadışı Ticaretin Önlenmesi

Madde 38- Yönetmelik hükümleri doğrultusunda ilgili Yönetim Mercii tarafından düzenlenen CITES Belgesi, gümrük işlemleri sırasında, gümrük idarelerince istenir. Gümrük Müsteşarlığı, Yönetmeliğin gümrük uygulamaları çerçevesinde gerekli önlemleri alır ve ilgili Yönetim Mercii'nin uygun görüşünü almak suretiyle, Yönetmelik kapsamındaki listelerde yer alan bir türe ait örneğin, gümrük işlemlerinin yapılabileceği gümrük idarelerini belirler.

Yönetmelik kapsamında yer alan türlere ait örneklerin yasa dışı ticaretinin önlenmesi amacıyla, Yönetim Mercii'leri İçişleri Bakanlığı, Gümrük Müsteşarlığı ile diğer ilgili kurum ve kuruluşlarla işbirliği halinde gerekli tedbirleri alır. Bakanlık dışındaki Yönetim Mercii'leri, aldıkları bu tür tedbirleri Bakanlığa bildirir.

Serbest Bölgeler

Madde 39- Yönetmelik kapsamında yer alan hükümler, Serbest Bölgelerde de uygulanır.

Yaptırımlar

Madde 40- Yönetmelikte belirlenen usul ve esaslara aykırı olarak;

- a) CITES Belgesi olmaksızın veya sahte ve geçersiz CITES Belgesi ile bir türe ait örneğin ihracı, ithali, ithal edilmiş örneğin ihracı ya da denizden girişinin yapılması,
 - b) CITES Belgesinin alınmasında yalan beyanda bulunulması,
 - c) CITES Belgesinde tahrifat yapılması,
- durumlarında CITES Belgesi iptal edilir. Suçun niteliğine göre Türk Ceza Kanunu, 1918 Sayılı Kaçakçılığın Men ve Takibine Dair Kanun ve Gümrük Kanununun ilgili maddelerindeki cezalar uygulanır.

Yönetmelik kapsamında yer alan hayvan ve bitki türlerinin nesillerinin tehlikeye düşürülmesi ve bu türlere zarar verilmesi halinde 2872 Sayılı Çevre Kanununun 9 uncu maddesi uyarınca 20 nci maddesinin b bendindeki idari para cezası uygulanır.

Yönetmelik kapsamında yer alan türlerin ticareti ile uğraşanların Yönetim Mercii'ne verdikleri taahhütlere uymamaları durumunda verilen izin ve belgeler iptal edilir.

Tebliğler

Madde 41- Yönetmeliğin uygulanmasına ilişkin diğer hususlar, ilgili kurum ve kuruluşların görüşleri alınarak, Bakanlık tarafından yayımlanacak tebliğlerle düzenlenir.

Geçici Madde 1- Yönetmelik gereğince hazırlanması gereken listelerle ilgili hükümlerin uygulanması, ilgili tebliğlerin yayımına bağlıdır.

Yürürlük

Madde 42- Bu Yönetmelik yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Yürütme

Madde 43- Bu Yönetmelik hükümleri Çevre Bakanı tarafından yürütülür.

2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

Ek 1
(arka yüz)
Türkçe

Talimatlar ve Açıklamalar

(Bunlar formda belirtilen blok numaralarına aittir)

1. Verilen belgeye (ihracat izni, ithal edilmiş örneklerin ihracat sertifikası, ithalat izni veya diğer) uygun olan kutuyu işaretleyin. Şayet "diğer" kutusu işaretlenmişse belgenin cinsi belirtilmelidir. Orijinal sayı, Yönetim Mercii tarafından her belgeye verilen özgün sayıdır.

2. İhracat izinleri ve ithal edilmiş örneklerin ihracat sertifikaları için belgenin geçerlilik süresi verilmiş tarihinden itibaren 6 aydan fazla olmayabilir. (ithalat izinleri için bir yıl)

3. İthalatçının tam olarak isim ve adresi.

3a. Ülke ismi tam olarak yazılmalıdır.

4. İhracatçının/ ithal edilmiş örneklerin ihracatını yapanın tam ismi ve adresi. Ülkenin ismi belirtilmelidir. Müracaat sahibinin imzasının olmaması izni veya sertifikayı geçersiz hale getirir.

5. Belgeyi veren Yönetim Mercii tarafından nakliyata bağlı olarak ulusal mevzuata veya özel şartlara bağlı olarak hususi maddeler belirtilebilir.

5a. Şu kodlar kullanılacaktır: ticaret için T, hayvanat bahçesi için Z, botanik bahçeleri için G, sirkler ve gezici sergiler için Q, bilimsel amaçlar için S, av troleri için H, kişisel için P, biyomedikal araştırma için M, eğitim için E, doğaya yeniden bırakılma veya bırakılma için N, yetiştirilen hayvanlar veya suni olarak bitkilerin üretilmesi için B.

5b. 13. bloğa yapıştırılmış olan güvenlik pulunun numarasını belirtin. (Ülkenin uluslararası Standartlar Teşkilatı tarafından belirlenen kodu ile birlikte)

6. Belgeyi veren Yönetim Mercii'nin adı, adresi ve ülkesi form üzerinde basılı olarak yer alacaktır.

7-8. Hayvan veya bitkinin ilmi adı (cins ve tür, mümkünse alt tür) Sözleşme Eklerinde veya Taraflar Konferansında onaylanan listelerde yazıldığı gibi yazınız ayrıca, hayvan ve bitkinin izni veren ülkedeki adını da yazınız.

9. Ticarete konu olan örneği (canlı hayvanlar, deriler, böğürler, cüzdanlar, ayakkabılar vs.) mümkün olduğunca tanımlayınız. Şayet bir örnek markalanmışsa (fişler, tanımlama markaları, halkalar vs.) ve bu husus Taraflar Konferansı tavsiyesi olsun olmasın (çiftlik hayvanı örnekleri, Taraflar Konferansınca onaylanan kotalara tabi örnekler, ticari amaçlar için yetiştirilen hayvanların Ek-I türlerinin örnekleri vs.) markanın numarasını ve tipini belirtin. Canlı hayvanların cinsiyetlerini ve yaşını mümkün olduğunca belirtin.

10. Türlün yazılı olduğu Sözleşme Ekinin (I, II veya III) numarasını yazın.

Kaynağı belirtmek için aşağıdaki kodları kullanın:

W Doğadan alınan örnekler için

R Çiftlikten gelen örnekler için

D Sözleşmenin VII. Maddesi 4. paragrafı hükümleri kapsamında ihraç edilen, ticari amaçlarla yetiştirilen Ek-I hayvanları ve yine ticari amaçlarla suni yolla üretilen Ek-I bitkileri için

A Konferans Kararları Madde 11.11, a paragrafına göre suni olarak üretilmiş bitkiler ile bunların parça ve türevlerinin Sözleşmenin VII. Maddesi 5. paragrafı hükümleri kapsamında ihracatı (ticari olmayan amaçlarla suni olarak üretilmiş bulunan Ek-I'de yer alan türlerin örnekleri ile Ek-II ve Ek-III'te yer alan türlerin örnekleri) için

F Konferans Kararı, Düzeltilmiş Madde 10.16'da tanımlanan "yetiştirilen hayvanlar" tanımına uymayan ve esaret altında doğmuş hayvanlar (F1 veya devamı nesiller) ile bunların parça ve türevleri için

U Kaynağı bilinmeyen (doğrulanmalıdır.) için

I El koyulan veya zaptedilen örnekleri için

11. Örneklerin toplam sayısını, bu mümkün değilse miktarını belirlen ve kullanılan ölçü birimini tanımlayın. (örneğin ağırlık kg'dır.) "Bir kasa" veya "bir sürü" gibi genel deyimler kullanmayın.

11a. İçinde bulunulan yılda ihraç edilen örneklerin toplam sayısını (bu izin içinde yer alanlar dahil olarak) ve ilgili örneğin cari yıllık kotasını belirtin. (örneğin 500/1000) Bu hem ulusal kotalar hemde Taraflar Konferansı'na belirtilen kotalar için yapılmalıdır.

12. Orijin ülke; örneğin doğadan alındığı, hayvanların yetiştirildiği veya suni yolla bitkilerin üretildiği ülkedir. Ülkenin ihracat izni numarasını ve verildiği tarihi belirtin. Bilginin tamamı veya bir kısmı bilinmiyorsa bu 5. blokta doğrulanmalıdır. Bu blok sadece ithal edilmiş örneklerin ihracı için doldurulmalıdır.

12a. En son ithal edilmiş örneklerin ihracatını yapan ülke; örneklerin, bu belgenin verildiği ülkeye giriş yapmadan önce ithal edilmiş örneklerin ihraç edildiği ülkedir. Son ithal edilmiş örneklerin ihracatını yapan ülkenin ithal edilmiş örneklerin ihracat sayısını ve verilmiş tarihini yazın. Bilginin tamamı veya bir kısmı bilinmiyorsa bu 5. blokta doğrulanmalıdır. Bu kısım sadece önceden ithal edilmiş örneklerin ihracı yapılmış ise ithal edilmiş örneklerin ihracatında doldurulmalıdır.

13. İzni veren görevli tarafından doldurulmalıdır. Görevlinin adı (ve ünvanı) tam olarak yazılmalıdır. Güvenlik pulu bu bloğa yapıştırılmışdır ve üzerine izni veren görevlinin imzası ve damga veya mühür basılmalıdır. Mühür, imza ve güvenlik pulunun numarası açık şekilde okunabilmelidir.

14. İhracat veya ithal edilmiş örneklerin ihracatı anında sevkıyatı inceleyen görevli tarafından doldurulmalıdır. Gerçek anlamda ihraç veya ithal edilmiş örneklerin ihracatında örneklerin miktarını yazın. Kullanılmayan blokları iptal edin.

15. Şayet nakliyat yöntemi, nakliye senedi veya havayolu senedini gerektiriyorsa bunlardan birisinin numarasını yazın. Bu belge Sözleşmenin üç resmi dilinden (İngilizce, Fransızca ve İspanyolca) birinde yazılmalıdır veya bu üç dilden birinde tam tercümesini bulundurulmalıdır. İhraç edilen ve ithal edilmiş örneklerin ihracatında örneklerin ikisi birden aynı belgede bulunamaz. Şayet bulunacaksa ihraç edilen ve ithal edilmiş örneklerin ihracatında örnekler açık şekilde belirtilecektir.

KULLANILDIKTAN SONRA BU BELGE İTHALATÇI ÜLKENİN YÖNETİM MERCİİNE İADE EDİLMELİDİR.

Ek 1
(arka yüz)
İngilizce

Instructions and explanations
(These correspond to block numbers on the form)

1. Tick the square which corresponds to the type of document issued (export permit, re-export certificate, import permit or other). If the box "other" has been ticked, the type of document must be indicated. The original number is a unique number allocated to each document by the Management Authority.
 2. For export permits and re-export certificates, the date of expiry of the document may not be more than six months after the date of issuance (one year for import permits).
 3. Complete name and address of the importer.
 - 3a. The name of the country must be written in full.
 4. Complete name and address of the exporter/re-exporter. The name of the country must be stated. The absence of the signature of the applicant renders the permit or certificate invalid.
 5. Special conditions may refer to national legislation or special conditions placed on the shipment by the issuing Management Authority. This block can also be used to justify the omission of certain information.
 - 5a. The following codes should be used: T for commercial, Z for zoos, G for botanical gardens, Q for circuses and travelling exhibitions, S for scientific purposes, H for hunting trophies, P for personal, M for biomedical research, E for education, N for reintroduction or introduction into the wild, and B for breeding in captivity or artificial propagation.
 - 5b. Indicate the number (including the country's ISO code) of the security stamp affixed in block 13.
 6. The name, address and country of the issuing Management Authority should already be printed on the form.
 - 7-8. Indicate the scientific name (genus and species, where appropriate subspecies) of the animal or plant as it appears in the Convention Appendices or the reference lists approved by the Conference of the Parties, and the common name of the animal or plant as known in the country issuing the permit.
 9. Describe, as precisely as possible, the specimens entering trade (live animals, skins, flanks, wallets, shoes, etc.). If a specimen is marked (tags, identifying marks, rings, etc.), whether or not this is required by a Resolution of the Conference of the Parties (specimens originating in a ranching operation, specimens subject to quotas approved by the Conference of the Parties, specimens of Appendix-I species bred in captivity for commercial purposes, etc.), indicate the number and type of mark. The sex and age of the live animals should be recorded, if possible.
 10. Enter the number of the Appendix of the Convention (I, II or III) in which the species is listed.
Use the following codes to indicate the source:
W Specimens taken from the wild
R Specimens originating from a ranching operation
D Appendix-I animals bred in captivity for commercial purposes and Appendix-I plants artificially propagated for commercial purposes, as well as parts and derivatives thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 4, of the Convention
A Plants that are artificially propagated in accordance with Resolution Conf. 11.11, paragraph a), as well as parts and derivatives thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 5, of the Convention (specimens of species included in Appendix I that have been propagated artificially for non-commercial purposes and specimens of species included in Appendices II and III)
C Animals bred in captivity in accordance with Resolution Conf. 10.16 (Rev.), as well as parts and derivatives thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 5, of the Convention (specimens of species included in Appendix I that have been bred in captivity for non-commercial purposes and specimens of species included in Appendices II and III)
F Animals born in captivity (F1 or subsequent generations) that do not fulfil the definition of "bred in captivity" in Resolution Conf. 10.16 (Rev.), as well as parts and derivatives thereof
U Source unknown (must be justified)
I Confiscated or seized specimens.
 11. Indicate the total number of specimens or, if this is not possible, the quantity, and specify the unit of measurement used (for example the weight in kilograms) Do not use general terms such as "one case" or "one batch".
 - 11a. Indicate the total number of specimens exported in the current calendar year (including those covered by the present permit) and the current annual quota for the species concerned (for example 500/1000). This should be done for the national quotas as well as for those determined by the Conference of the Parties.
 12. The country of origin is the country in which the specimens were taken from the wild, bred in captivity or artificially propagated. Indicate the number of the export permit of the country and the date of issuance. If all or part of the information is not known this should be justified in block 5. This block must only be completed in case of re-exports.
 - 12a. The country of last re-export is the country from which the specimens were re-exported before entering the country in which the present document is issued. Enter the number of the re-export certificate of the country of last re-export and its date of issuance. If all or part of the information is not known, this should be justified in block 5. This block must only be completed in case of re-export of specimens previously re-exported.
 13. To be completed by the official who issues the permit. The name of the official (and his title) must be written in full. The security stamp must be affixed in this block and must be cancelled by the signature of the issuing official and a stamp or seal. The seal, signature and security-stamp number should be clearly legible.
 14. To be completed by the official who inspects the shipment at the time of export or re-export. Enter the quantities of specimens actually exported or re-exported. Strike out the unused blocks.
 15. Enter the number of the bill of lading or air way-bill if the method of transport used requires the use of such a document. The document must be written in one of the three working languages of the Convention (English, French and Spanish) or must include a full translation into one of these three languages. Exported and re-exported specimens should not appear on the same document unless it is clearly indicated which specimens are being exported and which re-exported.
- AFTER USE THIS DOCUMENT MUST BE RETURNED TO A MANAGEMENT AUTHORITY OF THE IMPORTING COUNTRY.**